

EN Socket tester EU

FR Testeur de prises UE

PL Tester gniazd EU

RO Tester de prize UE

ES Comprobador de tomas de corriente, UE

PT Dispositivo de teste de tomadas da UE

EN IMPORTANT - These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to handling the product and retain them for future reference.

FR IMPORTANT : Ces instructions sont données pour votre sécurité. Merci de les lire attentivement avant de manipuler le produit et de les conserver pour référence.

PL WAŻNE — Niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Należy ją dokładnie przeczytać przed obsługą produktu i zachować do wykorzystania w przyszłości.

RO IMPORTANT - Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța ta. Citește-le cu atenție înainte de montarea produsului și păstrează-le pentru consultare ulterioară.

ES IMPORTANTE: Estas instrucciones son para su propia seguridad. Léelas atentamente antes de manipular el producto y guárdelas para futuras consultas.

PT IMPORTANTE - Estas instruções são para sua segurança. Leia-as atentamente antes de manusear o produto e guarde-as para consultas futuras.

5063022517517

5063022517586

5063022517685







V10724_5063022517517_MAND2_2324

EN

Safety Notes

- The unit is only intended to be used for short periods, typically less than 5 minutes, and must not be left plugged in for extended periods. Vent slots should not be covered or obstructed.
- The unit is intended for use in the vertical orientation only. The unit must always be checked for any sign of damage do not use. Visual signs of damage include checking the case exterior, pins and label. If any are damaged DO NOT USE.
- To verify the tester is working correctly. Always first plug it into a known good socket prior to use.
- If the unit has suffered a mechanical shock such as a drop, have it checked out first.
- The product has no user serviceable parts.
- The product will not detect reverse earth neutral.
- The Socket Polarity Tester is intended as a first level fault indication tool and only checks for correct polarity.
- If RED RED is indicated by the LED's, unplug the unit immediately and check the installation wiring.
- The Socket Polarity Tester is designed to test sockets in one easy step.
- The test procedure is very simple. Plug the unit into a mains socket and the Socket Polarity Tester will light up GREEN, GREEN, OFF to indicate correct wiring. Any other combination indicates a fault. Please refer to the descriptive table on the product itself for a list of fault indications.

Symbols

	This symbol adjacent to another symbol, terminal or operating device indicates that the operator must refer to an explanation in the Operating Instructions to avoid personal injury or damage to the meter.
WARNING	This WARNING symbol indicates a potentially hazardous situation, which if not avoided, could result in death or serious injury.
CAUTION	This CAUTION symbol indicates a potentially hazardous situation, which if not avoided, may result damage to the product.
	This symbol advises the user that the terminal(s) so marked must not be connected to a circuit point at which the voltage with respect to earth ground exceeds (in this case) 1000 V AC or 1500 V DC.
	This symbol adjacent to one or more terminals identifies them as being associated with ranges that may, in normal use, be subjected to particularly hazardous voltages. For maximum safety, the meter and its test leads should not be handled when these terminals are energized.
UK CA	Conformity with all the applicable requirements for products sold within Great Britain.
	Conformity with all relevant EC Directive requirements.
	This symbol is known as the 'Crossed-out Wheelie Bin Symbol'. When this symbol is marked on a product or battery, it means that it should not be disposed of with your general household waste. Some chemicals contained within electrical/electronic products or batteries can be harmful to health and the environment. Only dispose of electrical/ electronic/battery items in separate collection schemes, which cater for the recovery and recycling of materials contained within. Your co-operation is vital to ensure the success of these schemes and for the protection of the environment.
	Alternating current (AC)

Technical Specifications

Operation range	230 V AC
Frequency Range	50 Hz
Operating Temperature	0 to 50 °C (32 to 122 °F)
Storage Temperature	-10 to 60 °C (14 to 140 °F)
Humidity	80% max.
Altitude	2000 meters
Pollution Degree	2
Safety Compliance	CAT III 300 V
Wet location	Not intended
For indoor use only.	

Guarantee

We take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create products incorporating design and durability. This product has a manufacturer's guarantee of 2 years against manufacturing defects, from the date of purchase (if bought in store) or date of delivery (if bought online), at no additional cost for normal (non-professional or commercial) household use.

To make a claim under this guarantee, you must present your proof of purchase (such as a sales receipt, purchase invoice or other evidence admissible under applicable law), please keep your proof of purchase in a safe place. For this guarantee to apply, the product you purchased must be new, it will not apply to second hand or display products. Unless stated otherwise by applicable law, any replacement product issued under this guarantee will only be guaranteed until expiry of the original period guarantee period.

This guarantee covers product failures and malfunctions provided the product was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in these terms and conditions, in the user manual and standard practice, provided that standard practice does not conflict with the user manual.

This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear or damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident, misuse, or modification of the product. Unless stated otherwise by applicable law, this guarantee will not cover, in any case, ancillary costs (shipping, movement, costs of uninstalling and reinstalling, labour etc), or direct and indirect damage.

If the product is defective, we will, within a reasonable time, replace or refund.

Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchased this product. Guarantee related queries should be addressed to the store you purchased this product from.

The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.




IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.




FR

Consignes de sécurité

- L'appareil est destiné à être utilisé uniquement pendant de courtes périodes, généralement moins de 5 minutes, et ne doit pas rester branché pendant de longues périodes. Les fentes d'aération ne doivent pas être couvertes ou obstruées.
- L'appareil est conçu pour être utilisé en position verticale uniquement. L'appareil doit toujours être vérifié afin de détecter tout signe de dommage. Ne pas l'utiliser en cas de dommage. Les signes visuels de détérioration incluent le contrôle de l'extérieur du boîtier, des broches et de l'étiquette. Si l'un de ces éléments est endommagé, NE PAS UTILISER L'APPAREIL.
- Vérifier que le testeur fonctionne correctement. Toujours se brancher dans une prise dont le fonctionnement a été vérifié avant de l'utiliser.
- Si l'appareil a subi un choc mécanique, par exemple une chute, le faire vérifier avant utilisation.
- Le produit ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- Le produit ne détecte pas les inversions terre/neutre.
- Le testeur de polarité de prise est un outil d'indication de défaut de premier niveau et vérifie uniquement si la polarité est correcte.
- Si le voyant LED s'allume deux fois en ROUGE, débrancher immédiatement l'appareil et vérifier le câblage d'installation.
- Le testeur de polarité de prise est conçu pour tester les prises en une seule étape.
- La procédure de test est très simple. Brancher l'unité sur une prise secteur. Le testeur de polarité de prise s'allume dans l'ordre suivant : VERT, VERT, OFF (éteint) pour indiquer que le câblage est correct. Toute autre combinaison indique un défaut. Se reporter au tableau descriptif sur le produit pour connaître la liste des indications de défaut. L'application et le retrait à proximité de conducteurs sous tension dangereux non isolés sont autorisés.

Symboles

	Ce symbole, placé à côté d'un autre symbole, d'une borne ou d'un dispositif de commande, indique que l'opérateur doit se reporter à une explication dans le mode d'emploi pour éviter toute blessure ou tout endommagement du multimètre.
WARNING	Ce symbole WARNING indique la présence potentielle d'une situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles.
CAUTION	Ce symbole CAUTION indique la présence potentielle d'une situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, pourrait endommager le produit.
	Ce symbole indique à l'utilisateur que la ou les bornes marquées ne doivent pas être raccordées à un point du circuit auquel la tension par rapport à la terre dépasse (dans ce cas) 1000V CA ou 1500V CC.
	Ce symbole, placé à côté d'une ou de plusieurs bornes, les identifie comme étant associées à des plages qui peuvent, dans des conditions normales d'utilisation, être soumises à des tensions particulièrement dangereuses. Pour une sécurité maximale, le multimètre et ses câbles de test ne doivent pas être manipulés lorsque ces bornes sont sous tension.

	Conformité avec toutes les exigences applicables de la Directive CE.
	Ce symbole est connu sous le nom de « poubelle barrée ». Lorsque ce symbole est présent sur un produit ou une pile, vous ne devez pas jeter ces produits avec vos déchets ménagers. Certaines substances chimiques contenues dans les produits électriques/électroniques ou les piles peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Déposer les articles électriques ou électroniques, ainsi que les piles, uniquement dans des systèmes de collecte séparés, qui permettent de récupérer et de recycler les matériaux contenus à l'intérieur. Votre coopération est essentielle pour assurer le succès de ces programmes et pour la protection de l'environnement.
	Courant alternatif (CA)

Caractéristiques techniques

Plage de fonctionnement	230 V AC
Plage de fréquence	50 Hz
Température de fonctionnement	0 à 50 °C (32 à 122 °F)
Température de stockage	-10 à 60 °C (14 à 140 °F)
Humidité	80% max.
Altitude	2000 mètres
Degré de pollution	2
Conformité en matière de sécurité	CAT III 300 V
Environnement humide	Non adapté
Pour une utilisation en intérieur uniquement.	

Garantie

Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Ce produit bénéficie d'une garantie fabricant de 2 ans couvrant les défauts de fabrication à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat sur Internet), sans coût supplémentaire pour une utilisation domestique normale (non commerciale ni professionnelle). Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.

Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celles-ci n'aillent pas à l'encontre du manuel d'utilisation.

Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.

Si le produit est défectueux, nous nous engageons, dans un délai raisonnable, à remplacer ou rembourser.

Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit.

Cette garantie s'ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.

Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.

En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant la durée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est adapté à l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : Article 1641 du Code civil - Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.






IMPORTANT – A CONSERVER POUR DE FUTURS BESOINS DE REFERENCE : A LIRE SOIGNEUSEMENT.

PL

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku tylko przez krótki czas, zazwyczaj przez krócej niż 5 minuty. Nie wolno pozostawiać urządzenia podłączonego do gniazda przez dłuższy czas. Otwory wentylacyjne nie powinny być zakryte ani zablokowane.
- Urządzenie jest przeznaczone do pracy wyłącznie w orientacji pionowej. Należy zawsze sprawdzić, czy urządzenie nie uległo uszkodzeniu, które nie pozwala na jego użytkowanie. Wzrokowa kontrola uszkodzeń obejmuje sprawdzenie zewnętrznej powierzchni obudowy, styków i etykiety. W przypadku uszkodzenia NIE WOLNO UŻYWAĆ urządzenia.
- Aby sprawdzić, czy tester działa prawidłowo: Przed użyciem należy zawsze podłączyć go do sprawnego gniazda.
- Jeśli urządzenie mogło doznać mechanicznych uszkodzeń, na przykład na skutek upadku z wysokości, należy zlecić kontrolę urządzenia.
- Produkt nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika.
- Urządzenie nie wykryje przewodu uziemienia zamienionego z przewodem neutralnym.
- Tester polaryzacji gniazd jest przeznaczony do wskazywania podstawowych usterek i sprawdza tylko, czy polaryzacja jest prawidłowa.
- W przypadku zaświecenia się dwóch diod LED na CZERWONO natychmiast odłączyć urządzenie i sprawdzić okablowanie instalacji.
- Tester polaryzacji gniazd umożliwia testowanie gniazd w jednym łatwym kroku.
- Procedura testowa jest niezwykle prosta. Podłączyć urządzenie do gniazda zasilania. Jeśli tester polaryzacji gniazd zaświeci się w konfiguracji: ZIELONY, ZIELONY, WYŁ., będzie to oznaczać poprawne działanie okablowania. Każda inna kombinacja wskazuje na usterkę. Dozwolone jest obejmowanie cęgamii bezpiecznych niez izolowanych przewodów pod napięciem oraz odpinanie cęgów z takich przewodów.

Symbole

	Ten symbol znajdujący się obok innego symbolu, zacisku lub obsługiwanego urządzenia oznacza, że operator musi zapoznać się z wyjaśnieniem zawartym w instrukcji obsługi, aby uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzenia miernika.
WARNING	Symbol WARNING wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.
CAUTION	Symbol CAUTION wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować uszkodzenie urządzenia.
	Ten symbol informuje użytkownika, że zacisków oznaczonych w ten sposób nie wolno podłączać do punktu obwodu, w którym napięcie względem uziemienia przekracza (w tym przypadku) 1000V AC lub 1500V DC.
	Ten symbol znajdujący się obok jednego lub kilku zacisków wskazuje na ich powiązanie z zakresami, które mogą (przy normalnym użytkowaniu) być narażone na szczególnie niebezpieczne wartości napięcia. W celu zapewnienia maksymalnego bezpieczeństwa nie należy posługiwać się miernikiem ani jego przewodami pomiarowymi, gdy zaciski te są zasilane prądem.
	Zgodność ze wszystkimi właściwymi wymogami dyrektywy WE.
	Na produkcie może się znajdować symbol przekreślonego pojemnika na odpady. Jeśli ten symbol jest umieszczony na produkcie lub baterii, oznacza to, że nie należy ich wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Niektóre chemikalia znajdujące się w produktach elektrycznych/elektronicznych lub bateriach/akumulatorach mogą być szkodliwe dla zdrowia i środowiska. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Elementy elektryczne/elektroniczne/baterie należy utylizować wyłącznie w osobnych punktach zbiórki, które zapewniają możliwość odzysku i recyklingu materiałów w nich zawartych. Współpraca użytkownika ma zasadnicze znaczenie dla prawidłowego funkcjonowania tych systemów zbiórki i ochrony środowiska.
	Prąd przemienny

Dane techniczne

Zakres roboczy	230 V AC
Zakres częstotliwości	50 Hz
Temperatura robocza	Od 0 do 50 °C (od 32 do 122 °F)
Temperatura przechowywania	Od -10 do 60 °C (od 14 do 140 °F)
Wilgotność	Maks. 80%
Wysokość n.p.m.	2000 m
Stopień zanieczyszczenia środowiska	2
Zgodność z normami bezpieczeństwa	CAT III 300 V
Wilgotne miejsca	Nie używać
Tylko do użytku w pomieszczeniach.	

Gwarancja

Przykładamy szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów. Ten produkt ma gwarancję producenta na 2 lat, która obejmuje wady produkcyjne, począwszy od daty zakupu (zakup w sklepie) lub dostawy (zakup przez Internet) bez dodatkowych kosztów w przypadku normalnego (nieprofesjonalnego lub niekomercyjnego) użytku domowego.

Aby dokonać zgłoszenia reklamacyjnego, należy przedstawić dowód zakupu (np. paragon, fakturę lub inny dowód na mocy obowiązujących przepisów prawa). Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Gwarancja obejmuje produkty nowe; nie obejmuje produktów używanych lub z ekspozycji. Produkt zamienny objęty niniejszą gwarancją będzie nią objęty aż do wygaśnięcia okresu obowiązywania gwarancji oryginalnego produktu, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Niniejsza gwarancja obejmuje wady i uszkodzenia produktu, pod warunkiem że produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem oraz zamontowany, czyszczony i konserwowany zgodnie z informacjami zawartymi powyżej oraz w instrukcji obsługi, a także ze standardowymi praktykami (jeśli te praktyki nie są sprzeczne z instrukcją użytkownika).

Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad ani uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia lub uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego używania, montażu lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku i modyfikacji produktu. Gwarancja nie obejmuje w żadnym wypadku dodatkowych kosztów (transportu, przenoszenia, montażu i demontażu, robocizny itd.) ani strąt bezpośrednich lub pośrednich, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Jeśli produkt jest wadliwy, we właściwym czasie wymienimy lub dokonamy zwrotu pieniędzy.

Prawa wynikające z tej gwarancji obowiązują w kraju, w którym zakupiono produkt. Zapytania dotyczące gwarancji powinno się kierować do sklepu, w którym zakupiono produkt.

Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.

Jeśli produkt zakupiono w Polsce, niniejsza gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z przepisów prawa dotyczących gwarancji na wady zakupionego товарu.

WAŻNE – NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ.

RO

Note privind siguranța

- Unitatea se utilizează doar pentru perioade scurte, de obicei mai puțin de 5 minute, și nu trebuie lăsată în priză pentru perioade îndelungate. Fantele de aerisire nu trebuie acoperite sau obstrucționate.
- Unitatea se utilizează numai în poziție verticală. Unitatea trebuie verificată întotdeauna pentru a detecta orice semn de deteriorare, iar dacă există semne, ea nu trebuie utilizată. Pentru a detecta oribile semne vizibile de deteriorare, verifică exteriorul carcasei, pini și eticheta. Dacă există deteriorări, NU UTILIZĂ.
- Pentru a verifica dacă testerul funcționează corect: Înainte de utilizare, testează întotdeauna pe o priză bună.
- Dacă unitatea a suferit un șoc mecanic, cum ar fi o cădere, solicită mai întâi verificarea sa.
- Produsul nu conține componente care pot fi reparate de utilizator.
- Produsul nu va detecta inversarea împământare-nul.
- Testerul de polaritate la prize este conceput ca instrument de indicare a defecțiunilor de prim nivel și verifică doar polaritatea corectă.
- Dacă LED-urile indică ROȘU ROȘU, deconectează imediat unitatea și verifică cablajul montat.
- Testerul de polaritate la prize este proiectat să testeze prizele într-un singur pas simplu.
- Procedura de testare este foarte simplă. Conectează unitatea la o priză de alimentare și testerul de polaritate la prize se va aprinde VERDE, VERDE, STINS pentru a arăta cablajul corect. Orice altă combinație indică o defecțiune. Este permisă utilizarea lângă sau îndepărtarea de pe conductori sub tensiune periculoși și neizolați.

Simboluri

	Acest simbol aflat lângă alt simbol, bornă sau dispozitiv de operare arată că operatorul trebuie să vadă o explicație din instrucțiunile de operare pentru a evita leziunile corporale sau deteriorarea aparatului de măsură.
WARNING	Acest simbol WARNING indică o situație potențial periculoasă, care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau leziuni corporale grave.
CAUTION	Acest simbol CAUTION indică o situație potențial periculoasă, care, dacă nu este evitată, poate duce la deteriorarea produsului.
	Acest simbol indică utilizatorului faptul că bornele marcate astfel nu trebuie conectate la un punct de circuit la care tensiunea relativă la împământare depășește (în acest caz) 1 000 V c.a. sau 1 500 V c.c.
	Acest simbol aflat lângă una sau mai multe borne le identifică drept asociate cu intervale care, în condiții normale de utilizare, pot fi supuse unor tensiuni deosebit de periculoase. Pentru siguranță maximă, aparatul de măsură și sondele sale de testare nu trebuie manevrate atunci când aceste borne sunt sub tensiune.
	Conformitate cu toate cerințele din directivele CE relevante.
	Acest simbol este cunoscut drept „simbolul tomleronului cu roți, tăiat cu un X”. Atunci când acest simbol este inclus pe un produs sau pe o baterie, înseamnă că nu trebuie eliminat(ă) împreună cu gunoiul menajer general. Unele substanțe chimice conținute de produsele electrice/electronice sau de baterii pot fi dăunătoare pentru sănătate și mediu. Elimină articolele electrice/electronice sau bateriile uzate numai prin programele centrelor de colectare separate, care se ocupă de recuperarea și reciclarea materialelor din componența lor. Colaborarea ta este vitală pentru a asigura succesul acestor programe și pentru protecția mediului.
	Curent alternativ (C.A.)

Specificații tehnice

Rază de funcționare	230 V AC
Banda de frecvență	50 Hz
Temperatură de funcționare	0-50 °C (32-122 °F)
Temperatură de depozitare	−10-60 °C (14-140 °F)
Umiditate	80% max.
Altitudine	2 000 metri
Grad de poluare	2
Conformitate cu normele de siguranță	CAT III 300 V
Loc umed	Nu este destinat pentru acest tip de utilizare
Nu mai pentru uz interior.	

Garanție

Avem o grijă deosebită să selectăm materiale de înaltă calitate și să utilizăm tehnici de fabricare care ne permit să creăm produse care incorporează designul și durabilitatea. Acest produs beneficiază de garanție din partea producătorului de 2 ani pentru defectele de fabricație, de la data achiziției (dacă este cumpărat din magazin) sau de la data livrării (dacă este cumpărat online), fără niciun cost suplimentar pentru uz casnic normal (nu profesional sau comercial).

Pentru a efectua o solicitare în temeiul acestei garanții, trebuie să prezentați dovada achiziției (cum ar fi, chitanța de vânzare/bonul fiscal, factura de achiziție sau alte dovezi admisibile conform legii aplicabile); vă rugăm să păstrați dovada achiziției într-un loc sigur. Pentru ca această garanție să se aplice, produsul achiziționat trebuie să fie nou, garanția neaplicându-se pentru produse la mâna a doua sau produse de prezentare. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, orice produs înlocuit livrat în baza prezentei garanții va beneficia de garanție doar până la expirarea perioadei inițiale de garanție.

Prezenta garanție acoperă defecțiunile produsului și erorile de funcționare, cu condiția ca produsul să fi fost utilizat în scopul prevăzut și să fi fost instalat, curățat, îngrijit și întreținut în conformitate cu informațiile conținute în termenii și condițiile prezente, manualul de utilizare și practicile standard, cu condiția ca practicile standard să nu fie în contradicție cu manualul de utilizare.

Această garanție nu acoperă defectele și deteriorările provocate de uzura normală sau daunele care pot fi rezultatul utilizării necorespunzătoare, instalării sau asamblării defectuoase, neglijenței, accidentelor, utilizării greșite sau modificărilor aduse produsului. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, prezenta garanție nu va acoperi, în niciun caz, costurile suplimentare (de expediere, deplasare, dezinstalare și reinstalare, manoperă etc.) sau daunele directe și indirecte. Dacă produsul este defect, vom proceda, într-un timp rezonabil, înlocuirea sau returnarea banilor.

Drepturile acoperite de această garanție sunt aplicabile în țara în care ați achiziționat produsul. Întrebările legate de garanție trebuie adresate magazinului de la care ați achiziționat produsul.

Garanția este suplimentară drepturilor dvs. legale și nu le afectează.

Dacă achiziționați acest produs din Turcia sau România, veți primi o garanție.

IMPORTANT – PĂSTRAȚI ACESTE INFORMAȚII PENTRU REFERINȚE VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE.

ES

Notas de seguridad

- La unidad está diseñada únicamente para su uso durante periodos cortos, normalmente menos de 5 minutos, y no debe dejarse enchufada durante periodos prolongados. Las ranuras de ventilación no deben cubrirse ni obstruirse.
- La unidad está diseñada para su uso únicamente en orientación vertical. Revise siempre la unidad por si hay algún signo de daño y no la utilice en tal caso. Revise el exterior de la carcasa, las clavijas y la etiqueta para detectar indicios visuales de daños. Si detecta algún daño, NO UTILICE la unidad.
- Para verificar que el comprobador funciona correctamente: enchúfelo siempre a una toma de corriente que funcione correctamente antes de utilizarlo.
- Si la unidad ha sufrido algún golpe o se ha caído, acuda a su distribuidor para que la revisen.
- El producto no tiene piezas que el usuario pueda reparar.
- El producto no detecta la inversión de tierra y neutro.
- El comprobador de polaridad de tomas de corriente está pensando como una herramienta de indicación de fallos de calidad y su única función es comprobar si la polaridad es correcta.
- Si las luces LED se iluminan en ROJO ROJO, desconecte la unidad inmediatamente y compruebe el cableado de la instalación.
- El comprobador de polaridad de tomas de corriente está diseñado para probar tomas de corriente en un solo paso.
- El procedimiento de prueba es muy sencillo. Enchufe la unidad a la toma de corriente principal y el comprobador de polaridad de tomas de corriente se iluminará en VERDE, VERDE y se APAGARÁ para indicar el cableado correcto. Cualquier otra combinación indica un fallo. Se permite la aplicación y la eliminación de cables con corriente sin aislamiento que son peligrosos.

Símbolos

	Cuando este símbolo aparece junto a otro símbolo, terminal o dispositivo, indica que el usuario debe consultar una explicación en las instrucciones de funcionamiento para evitar lesiones personales o daños en el medidor.
WARNING	Este símbolo de WARNING indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar la muerte o lesiones graves.
CAUTION	Este símbolo de CAUTION indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede provocar daños en el producto.
	Este símbolo indica al usuario que los terminales marcados no deben estar conectados a un punto del circuito en el que la tensión de la toma de tierra supere (en este caso) los 1000 V CA o 1500 V CC.
	Cuando este símbolo aparece junto a uno o varios terminales, indica que, durante un uso normal, podrían estar sujetos a niveles de tensión particularmente peligrosos. Para mayor seguridad, el medidor y sus cables de prueba no deben manipularse cuando estos terminales tengan corriente.
	Conformidad con todos los requisitos de las directivas CE pertinentes.
	Este símbolo se conoce como el “símbolo del contenedor tachado”. Si se muestra este símbolo en un producto o en una batería, significa que no se debe desechar con la basura doméstica general. Algunos productos químicos de los productos eléctricos/electrónicos o de las pilas pueden ser perjudiciales para la salud y el medio ambiente. Deseche los artículos eléctricos o electrónicos y las pilas únicamente en los puntos de recogida especializados en la recuperación y reciclaje de los materiales que contienen. Su cooperación es vital para garantizar el éxito de estos sistemas y la protección del medio ambiente.
	Corriente alterna (CA)

Especificaciones técnicas

Rango de funcionamiento	230 V AC
Rango de frecuencia	50 Hz
Temperatura de funcionamiento	De 0 a 50 °C (de 32 a 122 °F)
Temperatura de almacenamiento	De −10 a 60 °C (de 14 a 140 °F)
Humedad	80 % máx.
Altitud	2000 metros
Grado de contaminación	2
Normativa de seguridad	CAT III 300 V
Entornos húmedos	No contemplado
Solo para uso en interiores.	

Garantía

Nos ocupamos especialmente en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. Este producto tiene una garantía del fabricante de 2 años frente a defectos de fabricación, a partir de la fecha de adquisición (si se adquiere en una tienda) o de entrega (si se adquiere por Internet), sin coste adicional para uso normal doméstico (ni profesional ni comercial).

Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable); conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que la legislación vigente indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía estará cubierto solo hasta la fecha de vencimiento de la garantía original.

La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el contenido del manual de usuario.

Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudiesen ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos.

Si el producto es defectuoso, procederemos, en un plazo razonable, a su sustitución o reembolso.

Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto. La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.

Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.






IMPORTANTE – GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE.

PT

Notas de segurança

- A unidade destina-se apenas a ser utilizada durante curtos períodos, normalmente inferiores a 5 minutos, e não pode ser deixada ligada durante longos períodos de tempo. As ranhuras de ventilação não devem estar cobertas nem obstruídas.
- A unidade destina-se a ser utilizada apenas na orientação vertical. A unidade deve ser sempre verificada quanto a sinais de danos antes da utilização. Os sinais visuais de danos incluem a verificação do exterior da caixa, dos pinos e da etiqueta. Se algum estiver danificado, NÃO UTILIZE.
- Para verificar se o dispositivo de teste está a funcionar corretamente, antes da utilização, ligue-o sempre a uma tomada em boas condições.
- Se a unidade sofreu um choque mecânico, como uma queda, solicite primeiro uma verificação.
- O produto não tem peças que possam ser reparadas pelo utilizador.
- O produto não deteta a inversão de ligação à terra/neutro.
- O dispositivo de teste de polaridade de tomada destina-se a ser uma ferramenta de indicação de avaria de primeiro nível e apenas verifica se a polaridade está correta.
- Se os LED ficarem VERMELHO VERMELHO, desligue imediatamente a unidade e verifique a cablagem de instalação.
- O dispositivo de teste de polaridade de tomada foi concebido para testar tomadas num passo simples.
- O procedimento de teste é muito simples. Ligue a unidade a uma tomada elétrica e o dispositivo de teste de polaridade de tomada ilumina-se a VERDE, VERDE, DESLIGADO para indicar a cablagem correta. Qualquer outra combinação indica uma avaria. É permitida a aplicação e remoção de condutores ativos sem isolamento e perigosos.

Símbolos

	Este símbolo adjacente a outro símbolo, terminal ou dispositivo de funcionamento indica que o utilizador deve consultar uma explicação nas instruções de funcionamento para evitar ferimentos pessoais ou danos no medidor.
WARNING	Este símbolo de WARNING indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.
CAUTION	Este símbolo de CAUTION indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em danos no produto.
	Este símbolo indica ao utilizador que os terminais identificados como tal não devem estar ligados a um ponto de circuito no qual a tensão em relação à terra/massa excede (neste caso) 1000 V CA ou 1500 V CC.
	Este símbolo adjacente a um ou mais terminais identifica-os como estando associados a intervalos que podem, em utilização normal, ser sujeitos a tensões particularmente perigosas. Para máxima segurança, o medidor e os respetivos cabos de teste não devem ser manuseados quando estes terminais são ligados à corrente.
	Conformidade com todos os requisitos das diretivas CE relevantes.
	Este símbolo é conhecido como o “símbolo do caixote do lixo com uma cruz por cima”. Quando este símbolo está marcado num produto ou pilha, significa que não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos comuns. Alguns produtos químicos contidos em produtos elétricos/electrónicos ou pilhas podem ser prejudiciais para a saúde e para o ambiente. Elimine itens elétricos/electrónicos/pilhas apenas em sistemas de recolha seletiva direcionados para a recuperação e reciclagem dos materiais no seu interior. A sua cooperação é essencial para garantir o sucesso destes sistemas e para a proteção do ambiente.
	Corrente alternada (CA)

Especificações técnicas

Alcance operacional	230 V AC
Intervalo de frequência	50 Hz
Temperatura de funcionamento	0 a 50 °C (32 a 122 °F)
Temperatura de armazenamento	−10 a 60 °C (14 a 140 °F)
Humidade	Máx. de 80%
Altitude	2000 metros
Grau de poluição	2
Conformidade de segurança	CAT III 300 V
Localização húmida	Não aplicável
Apenas para uso interior.	

Garantia

Empenhamo-nos especialmente na seleção cuidada de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar produtos que incorporam design e durabilidade. Este produto tem uma garantia do fabricante de 2 anos contra defeitos de fabrico, a partir da data de compra (se comprado na loja) ou data de entrega (se comprado online), sem custo adicional para uso doméstico normal (não profissional ou comercial).

Para apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia, é necessário apresentar a prova de compra (tal como um recibo, uma fatura de compra ou outra prova admissível em conformidade com a lei em vigor). Mantenha o comprovativo de compra num lugar seguro. Para esta garantia se aplicar, o produto comprado tem de ser novo; não se aplica a produtos em segunda mão ou a produtos de exibição. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, a garantia de qualquer produto de substituição expira no final do período da garantia do produto original.

Esta garantia cobre defeitos e falhas de produto, desde que o produto tenha sido utilizado para o fim a que se destina e tenha sido sujeito à instalação, limpeza, manutenção e a cuidados de acordo com as informações contidas nestes termos e condições, no manual do utilizador e na prática padrão, desde que a mesma não contrarie o manual de utilizador.




Esta garantia não cobre defeitos e danos causados pelo desgaste normal, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem incorreta, negligência, acidentes, utilizações indevidas ou modificações do produto. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, esta garantia não abrange, em caso algum, custos auxiliares (expedição, deslocação, custos de desinstalação e reinstalação, mão-de-obra, etc.) ou danos diretos e indiretos.

Se o produto apresentar algum defeito, iremos, dentro de um prazo razoável, substituir ou reembolsar.

Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu este produto. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas na loja onde adquiriu o produto. A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.

Se adquiriu este produto em Portugal - o distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do produto de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), aditada pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.

IMPORTANTE – CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS: LEIA ATENTAMENTE.

	ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE À SÉPARER + NOTICE À DÉPOSER DANS LE BAC DE TRI	
	FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent	À DÉPOSER EN MAGASIN À DÉPOSER EN DÉCHÉTERIE OU
Points de collecte sur www.quefairemedesdechets.fr		

Manufacturer • Fabricant • Producent • Producător: UK Manufacturer: Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom EU Manufacturer: Kingfisher International Products B.V. Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam The Netherlands EN www.diy.com www.screwfix.com www.screwfix.ie To view instruction manuals online, visit www.kingfisher.com/products FR www.castorama.fr www.bricodepot.fr www.screwfix.fr Pour consulter les manuels d'instructions en ligne, rendez-vous sur le site www.kingfisher.com/products	PL www.castorama.pl Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online, odwiedź stronę www.kingfisher.com/products RO www.bricodepot.ro Pentru a consulta manualele de instrucțiuni online, vizitați www.kingfisher.com/products ES www.bricodepot.es Para consultar los manuales de instrucciones en línea, visite www.kingfisher.com/products PT www.bricodepot.pt Para consultar manuais de instruções online, visite www.kingfisher.com/products
--	---